



Oliepumpe M66900, M66901



ORIGINAL BRUGSANVISNING

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed	2
Sikkerhedsregler	2
Regler for førstehjælp	3
Anbefalet beskyttelsesbeklædning	4
Arbejdspladsen	4
Forklaring af piktogrammer	4
Tekniske data	4
Anvendelse	5
Konstruktion	5
Model: M66900/ M66901	5
Udpakning:.....	5
Forkert brug	7
Brug	7
Vedligeholdelse og reparationer	7
Opbevaring	7
Flytning og transport	8
Mulige problemer med dispenseren og løsninger herpå	8
Nødsituationer og mulige løsninger	8

Kære kunde!

Tak, fordi du har købt vores produkt. Vi håber, du bliver tilfreds med det.

Du er nu ejer af en BJC-brændstofdispenser. Den er beregnet til overførsel af diesel til privat brug. Denne dispenser, der er kendetegnet ved maksimal sikkerhed og enkel betjening, er et pålideligt og højtydende apparat, der er hurtigt at installere og klar til brug.

Selvom den er nem at betjene, skal driften ske i overensstemmelse med kravene i denne vejledning samt de arbejdsmiljøbestemmelser, der gælder på det sted, hvor den anvendes.

Sikkerhed

Sikkerhedsregler

Manglende overholdelse af nedenstående advarsler og indgreb i dispenserens konstruktion fritager producenten for ansvar for skader, der opstår som følge af enhedens drift, og som rammer mennesker, dyr og ejendom eller selve enheden, og annullerer garantirettighederne.

Brugsanvisningen skal opbevares og ved eventuel videresalg udleveres sammen med produktet.

- Dispenseren må ikke betjenes under indflydelse af alkohol, rusmidler eller stærke smertestillende midler.

- Man skal altid være udhvilet og fuldt opmærksom under arbejdet.
- Dispenseren må ikke benyttes af mindreårige.
- Børn må ikke lege med dispenseren, heller ikke under opsyn af en voksen.
- Dyr og børn må ikke opholde sig i nærheden af benzintanken.
- Beskyttelseshandsker – langvarig kontakt mellem huden og kulbrinter kan forårsage hudirritation. Brug altid beskyttelseshandsker af PVC, når der tankes brændstof.
- Sørg for, at pumpen ikke suger fremmedlegemer ind, som kan beskadige den.
- Tankstanden må ikke tages i brug, hvis strømkablet er slidt eller beskadiget.
- Brændstofdispenseren må kun anvendes i godt ventilerede områder/rum for at forhindre brand eller eksplosioner.
- Før hver opstart skal man kontrollere tilstanden af strømkablerne og stikket. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, må dispenseren ikke tages i brug, før disse er udskiftet.
- Tilslut kun til jordforbundne stikkontakter.
- Før tilslutning af strømkablet skal det sikres, at de specifikationer, som dispenseren kræver, svarer til elnettets specifikationer.
- Strømkablet skal være beskyttet mod vand og væsker.
- Stikket må ikke berøres med våde hænder.
- Vi anbefaler, at dispenseren tilsluttes et elnet, der er udstyret med en fejlstrømsafbryder.
- Udsæt ikke apparatet for vejrforhold som regn eller sne.
- Arbejdsstedet skal holdes rent og frit for snavs og væsker.
- Der skal være et funktionsdygtigt CO2-snebrandslukker på arbejdsstedet, hvor dispenseren anvendes.
- Afbryd straks driften af dispenseren, hvis der opstår statisk gnistdannelse, eller hvis der opstår et stød. Start ikke dispenseren, før du har identificeret problemet, og det er blevet udbedret.
- Tilslut eller frakobl ikke elektriske apparater i nærheden af brandfarlige dampe.
- Før vedligeholdelse af udstyret påbegyndes, skal tankstanderen afbrydes fra strømforsyningen.
- Rygning forbudt – under betjening af brændstofdispenseren, især under tankning, må der hverken ryges eller anvendes åben ild.
- Sikkerhedsforanstaltninger vedrørende elektricitet – der forekommer højspænding inde i brændstofdispenseren. Af denne grund må brændstofdispenseren kun åbnes af kvalificerede og autoriserede elektrikere.
- Brugeren må ikke overskride de maksimale parametre, som anlægget er konstrueret til.
- Brændstofdispenseren må under ingen omstændigheder efterlades uden opsyn, mens den er i drift.
- Før tænding skal man sikre sig, at strømkablet og andre dele af anlægget er i god stand.
- Enheden må ikke tændes, hvis man er barfodet, har våde hænder eller står i vand.
- Dispenseren må ikke tages i brug, hvis den er ufuldstændig, og ingen dele må demonteres.
- Dispenseren må ikke modificeres.
- Hold strømkablet og afbryderboksen væk fra stænk af vand eller andre væsker, og beskyt dem mod vejrpåvirkninger.
- Dispenseren må ikke efterlades uden opsyn under drift.
- Afbryd strømmen, når dispenseren ikke er i brug.
- Suge- og udløbsslanger samt ledninger (strømledninger må ikke være sammenbundet med udløbs- eller sugeslangen) fra dispenseren skal holdes væk fra skarpe kanter, bevægelige dele og varme genstande.
- Slangerne må ikke klemmes sammen eller bruges til at trække med.
- Inden arbejdet med væsker påbegyndes, skal man gøre sig bekendt med deres specifikationer for at minimere risikoen for skade på operatørens helbred.
- Forsyningsledningen må ikke fastgøres med klemmer eller andre fastgørelseselementer til suge- og udløbsslangerne.

Regler for førstehjælp

Personer, der har fået stød – afbryd strømforsyningen, eller fjern den strømslagne person fra den elektriske ledning ved at beskytte dig selv med et tørt isolerende materiale. **Pas på ikke at røre den strømslagne person med bare hænder, før vedkommende er fjernet fra den elektriske ledning.**

Der skal straks tilkaldes hjælp i form af kvalificeret og uddannet personale.

Indånding – symptomer kan være svimmelhed, hovedpine, døsighed, kvalme, bevidstløshed – Mulige forebyggende foranstaltninger: Sørg for ventilation eller beskyttelse af luftvejene – For at yde førstehjælp til den tilskadekomne skal man sikre tilførsel af frisk luft, ro og hvile og derefter tilkalde specialiseret lægehjælp.

Øjne – symptom: røde øjne – for at forebygge røde øjne skal der anvendes beskyttelsesbriller – Førstehjælp: Skyl øjnene med rigeligt vand i flere minutter (hvis den tilskadekomne har kontaktlinser på, skal disse fjernes, hvis det er muligt), og tilkald derefter specialiseret lægehjælp.

Hud – et symptom kan være tør hud – for at forebygge dette skal der bruges beskyttelseshandsker – ved førstehjælp skal forurenet tøj tages af, og huden skal skylles med rigeligt vand eller man skal tage et brusebad.

Indtagelse eller indsugning af giftig væske – symptomer kan være diarré, ondt i halsen, hoste, opkast, svimmelhed, hovedpine, døsighed, kvalme, bevidstløshed – for at forebygge dette må man ikke indtage mad eller drikkevarer eller ryge cigaretter – under førstehjælp må man ikke fremkalde opkastning; det anbefales at drikke store mængder vand eller mælk og straks kontakte specialiseret lægehjælp.

Anbefalet beskyttelsesbeklædning

Man bør ikke have løst hængende hår, bære løst siddende tøj eller smykker, når man arbejder med dispenseren. Tøjet skal dække huden, så væsken ikke kommer i kontakt med huden i tilfælde af spild. Man skal bære beskyttelsesbriller for at forhindre, at væsker ved et uheld kommer i øjnene. Fodtøjet skal dække hele foden, så eventuelle spildte væsker ikke kommer i kontakt med foden.

Arbejdsstedet

Arbejdsstedet skal være godt ventileret. Det område, hvor man færdes under arbejdet, skal være godt oplyst og rent; udløbs- og sugeslanger må ikke ligge i vejen eller være sammenfiltrede. Arbejdsstedet skal holdes rent og frit for snavs og andre forureninger. Der skal være et funktionsdygtigt CO₂-snebrandslukker på arbejdspladsen. Hvis der spildes olie, der pumpes gennem dispenseren, skal den straks tørres op med en tør klud eller dækkes med sand.

Forklaring af piktogrammer



Tag beskyttelseshandsker på.



Inden arbejdet påbegyndes, skal du læse og forstå hele brugsanvisningen.



Enhedens

komponenter kan genbruges.

CE-mærkning



Vælg en passende bortskaffelsesmetode.

Tekniske data

MODEL:	M66900	M66901
Forsyningsspænding:	12 V DC	24 V DC
Nominel effekt:	300 W	300 W
Beskyttelsesklasse:	1	1
Ydelse:	60 l/min	60 l/min
Nettovægt:	4,3 kg	4,3 kg

Anvendelse

Dispenserne er beregnet til overførsel af diesel fra tanke og anvendes derfor overalt, hvor der er behov for levering af dette brændstof, f.eks. på landbrugsbedrifter, byggepladser, skibsværfter, virksomheder med egen transport og i private hjem.

Konstruktion

Model: M66900 / M66901



1. Indløb: sugeforbindelse
2. Udløbsstik

3. Forsyningsledninger: rød +; sort -
4. Pumpekontakt

Udpakning:

Hvis emballagen er beskadiget, skal det kontrolleres, om apparatet er blevet beskadiget under transporten.

Før installation og idriftsættelse skal det kontrolleres, om de tekniske data på apparatets typeskilt opfylder kravene til anvendelse under de pågældende driftsbetingelser.

Uhensigtsmæssig anvendelse

- a) Pumpning af havvand, snavset vand, vand indeholdende faste forureninger, sand, ætsende eller korrosionsfremkaldende stoffer;
- b) Pumpning af væsker, hvis temperatur overstiger 60 °C
- c) Pumpning af væsker til fødevarerbrug
- d) Pumpning af drikkevand
- e) Pumpning af brandfarlige/flygtige eller eksplosive væsker
- f) Brug af børn eller uden opsyn af personale
- g) Brug i nærheden af brandfarlige væsker (benzin, alkohol m.fl.) er forbudt

Brug

1. Monter pumpen ved at skrue den fast på et passende sted, så den ikke udsættes for vejrforhold som regn, sne eller sol.
2. Skru slangerne fast til pumpen.
3. Monter en pistol på udløbsslangen.
4. Sugelangen skal monteres med et sugesil i enden. Hvis brændstoffet suges op fra stor dybde, kan der for at forbedre driften monteres en kontraventil ved pumpens sugeindgang.
5. Tilslut stikket på strømkablet til en jævnstrømskilde, f.eks. et batteri:

Det er forbudt at forsyne enheden med strøm via stikdåser og forlængerledninger. Hvis kablet ikke er langt nok til tilslutning, skal du få en autoriseret elektriker til at montere et længere kabel. Strømkablet skal beskyttes, så det ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Strømkablet må ikke fastgøres eller forbindes sammen med udløbs- eller sugelangen.

6. Igangkørsel: Når det er kontrolleret, at alle slanger er korrekt tilsluttet, at strømkablet er tilsluttet strømkilden, og at pistolen er i slukket position, kan dispenserens sættes i gang.
7. Når sugelangen er ført ned i brændstoftanken, og pistolen er ført ned i den tank, som brændstoffet skal overføres til, skal man gradvist slippe pistolens håndtag for at påbegynde brændstofoverførslen.

OBS: Det er forbudt at efterlade det kørende udstyr uden opsyn for at forhindre spild af brændstof som følge af overfyldning af modtagerbeholderen.

Pumpen må ikke startes, før sugelangen er nedsænket i den væske, der skal overføres. Dispenserens skal være monteret på et plant, vandret underlag.

Slangerne skal lægges, så de ikke bliver klemte.

Jo kortere slangerne er, desto større er dispenserens ydeevne; for lange slanger kan medføre et fald i pumpens ydeevne, og ydeevnen afhænger også af den væske, der pumpes.

Dispenserens må ikke tages i brug, før suge- og tilførselsslange er monteret.

Vedligeholdelse og reparationer

Før vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes, skal strømforsyningen til dispenserens afbrydes. Det vigtigste er at holde dispenserens ren. Før hver opstart skal man kontrollere tilstanden af strømkablet og slangerne samt gennemgå hele dispenserens for eventuelle skader. Hvis man bemærker skader eller uregelmæssigheder, må dispenserens ikke tages i brug, før disse er udbedret.

Opbevaring

Dispenserens skal opbevares, helst i den originale emballage sammen med brugsanvisningen. Opbevaringsstedet skal være utilgængeligt for børn og dyr. Dispenserens må ikke være tilsluttet strømforsyningen under opbevaring. Det rum, hvor dispenserens skal opbevares, skal beskytte emballagen mod regn, sne, sol og fugt, og rummet bør have en nogenlunde konstant temperatur. Rotoren i

pumpen skal beskyttes med tykt motorolie ved længerevarende opbevaring, så rotoren ikke udsættes for korrosion.

Flytning og transport

Dispenseren leveres komplet og kræver ingen montering. Motoren må kun repareres af autoriseret personale.

Selvom dispenserens dimensioner og vægt ikke burde udgøre et problem ved flytning, anbefaler vi følgende:

- Flyt ikke enheden uden først at trække stikket ud af stikkontakten eller afbryde strømmen;
- Frakobl suge- og udløbsslangerne.
- Flyt aldrig fordeleren ved at trække i strømkablet
- Brugsanvisningen skal altid befinde sig i nærheden af dispenseren.

Mulige problemer med dispenseren og deres løsning

Problem	Årsag	Løsning
Dispenseren vil ikke tænde	Ingen strøm	Kontroller strømforbindelsen
	Motoren kører ikke	Kontakt et autoriseret værksted
Reduceret ydeevne i fordeleren	Luft i sugeslangen	Kontroller, om sugeslangen er beskadiget
	Tilstopet filter	Rengør filteret
	Sugeslangen er ikke nedsænket i brændstoffet	Sænk slangen med filteret ned i brændstoffet
	For stor pumpehøjde	Sænk tanken / Anvend en kontraventil

Nødsituationer og mulige løsninger

De angivne løsninger er kun eksempler. I tilfælde af en nødsituation skal man først og fremmest lade sig lede af sund fornuft og bevare roen. Hvordan man skal forholde sig i en nødsituation afhænger også af, hvor den opstår. Rådene nedenfor er kun retningslinjer for, hvad man skal gøre i en nødsituation.

Nødsituation	Mulig løsning
Brud på udløbs- eller sugeslangen	Sluk straks dispenseren ved hjælp af afbryderen på pumpen
Gnister ved dispenseren	Afbryd strømforsyningen, som dispenseren er tilsluttet, ved hjælp af sikkerhedsafbryderen
Defekt på pistolen	Pumpen skal slukkes. Kontroller pistolen for at se, om der er kommet noget ind, der blokerer aftrækkeren. Hvis pistolen ikke er blokeret, skal du kontakte et autoriseret værksted.
Blokeret rotor, der kommer røg ud af pumpen	Afbryd strømforsyningen, som dispenseren er tilsluttet, ved hjælp af sikkerhedsafbryderen



Hæld ikke olie ud i kloakken eller andre steder, der ikke er beregnet hertil. Olien skal bortskaffes på et godkendt bortskaffelsesanlæg.

Når apparatets levetid er udløbet, må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Pumpen skal afleveres til et godkendt anlæg, der håndterer bortskaffelse elektriske værktøjer.

I henhold til garantibetingelserne:

1. Det reklamationsberørte produkt skal leveres til MAR-POL s.c.s. serviceafdeling i den originale emballage sammen med et korrekt udfyldt garantibevis samt købsbevis (eventuelt en kopi heraf) med salgsdatoen som angivet i garantibeviset.
2. Garantien gælder i 12 eller 24 måneder fra den dato, hvor brugeren købte enheden.
3. Enheder uden reklamationsformular vil blive behandlet som enheder, der skal repareres mod betaling.
4. Garantien dækker udelukkende kvalitetsmangler, der skyldes producentens fejl.
5. Garantien dækker ikke:
 - a) skader som følge af forkert brug, vedligeholdelse og opbevaring,
 - b) mekaniske, fysiske eller kemiske skader forårsaget af ydre kræfter,
 - c) normalt slid under brug,
 - d) skader, der skyldes brug, der ikke er i overensstemmelse med produktets formål og anbefalingerne i brugsanvisningen,
 - e) brug af gør-det-selv-udstyr til professionelle formål, Det er forbudt at foretage ændringer i konstruktionen samt at udføre reparationer af uautoriserede personer
6. Reparationstiden kan forlænges med den tid, der er nødvendig for serviceafdelingens levering og afhentning af udstyret, samt med leveringstiden for reservedele, hvis garanten bestiller disse hos producenten.
7. Garantisten påtager sig ikke ansvar for brugerens tabte fortjeneste.
8. Hvis det indsendte apparat er funktionsdygtigt, eller hvis det indsendes uden formular eller med en reklamationsformular, der ikke indeholder en beskrivelse af fejltegnene, opkræves der et fast gebyr for testningen af apparatet på mindst 10 % af nettoværdien af den testede enhed. Desuden vil forsendelsen af enheden ske for modtagerens regning.
9. Alle serviceydelser, der ikke er omfattet af garantien, vil blive prissat og faktureret.
10. Hvis den indgivne reklamation godkendes, vil garanten efter eget valg enten reparere den reklamationsberørte vare (hvis det er muligt) eller tilbagebetale køberen købsprisen fratrukket et beløb svarende til den procentvise slitage på den reklamationsberørte vare.
11. Ekstra gebyrer:

Det produkt, der afleveres til serviceafdelingen, skal opfylde de grundlæggende hygiejnekrav (være fri for snavs); ellers vil de foranstaltninger, som serviceafdelingen iværksætter for at afhjælpe denne situation vil blive pålagt et tillægsgebyr.

Anmelderens læselige underskrift
Jeg har læst og accepterer garantibetingelserne

.....

GARANTIKORT

UDSTYRETS NAVN OG ARTIKELNUMMER	
KØBSDATO	
NØJAGTIG BESKRIVELSE AF DEN ANMELDTE FEJL ELLER DEFEKT	
NAVN OG ADRESSE PÅ DEN FORHANDLER, HVOR PRODUKTET BLEV KØBT	
FORHANDLERENS STEMPEL, DATO OG UNDERSKRIFT	
KONTAKTOPLYSNINGER, TELEFONNUMMER	